

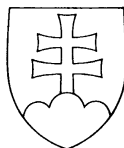
SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Bratislava

Prievozska 30, 821 05 Bratislava 2

Číslo: 6203-23986/2009/Raf/371810105/Z2

Nitra, 17.07.2009



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly, (ďalej len „inšpektorát“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) na základe žiadosti prevádzkovateľa a konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8. a písm. f) bod 4. zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

mení a dopĺňa integrované povolenie

vydané rozhodnutím č. 3397/OIPK-973/06-Mz/371810105 zo dňa 20.06.2006, v znení rozhodnutia č. 3729-14247/37/2007/Tom/371810105/U1 zo dňa 11.05.2007 (ďalej len „povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

„Povrchová úprava – kataforetická linka, Neutralizačná stanica NS 12“,

Továrenská 49, 953 01 Zlaté Moravce,

kategorizovanej v zozname priemyselných činností v prílohe č. 1 zákona o IPKZ pod bodom: 2.6. – Prevádzky na povrchovú úpravu kovov a plastov s použitím elektrolytických alebo chemických postupov, keď je obsah kúpeľov väčší ako 30 m³, **NOSE-P: 105.01.**

pre prevádzkovateľa:

obchodné meno:

Inalfa Zlaté Moravce, a.s.

sídlo:

Továrenská 49, 953 01 Zlaté Moravce

IČO:

36 555 908

nasledovne:

1. V povolení sa text na strane č. 1:

„Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa:
obchodné meno: **Inalfa Zlaté Moravce, a.s.**“

nahrádza textom:

„Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa:
obchodné meno: **KTL ZM, a.s.**“

2. V povolení sa na strane č. 2 za odstavec s textom:

„c) v oblasti odpadov:

Podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8. zákona o IPKZ - konanie o udelenie súhlasu na nakladanie (zhromažďovanie) s nebezpečnými odpadmi v nadväznosti na § 7 ods. 1 písm. g) zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.“

vkladá odstavec s textom:

d) v oblasti ochrany zdravia ľudí:

podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 4. zákona o IPKZ – konanie o posúdení návrhu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi v nadväznosti na § 13 ods. 4 písm. l) zákona č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov.“

3. V povolení sa v časti: I. Údaje o prevádzke - B. Opis prevádzky a technických zariadení – Neutralizačná stanica NS 12, v šiestom odstavci sa text:

„Nebezpečné odpady sa skladujú v sklade nebezpečných odpadov v priestoroch NS spoločnosti.“

nahrádza textom:

„Odpady kategórie „nebezpečné odpady“ sú zhromažďované v priestoroch NS 12: odpad k.č. 06 05 02 v technológii kalolisu, odpad k.č. 11 01 08 v technológii predúpravy, odpad k.č. 11 01 09 v zbernom kontajneri umiestnenom pod filtračným lisom a ostatné nebezpečné odpady v sklade nebezpečných odpadov. Odpady kategórie „ostatné odpady“ sú zhromažďované pod prístreškom v objekte expedícia.“

4. V povolení sa v časti: II. Podmienky povolenia - D. Opatrenia pre nakladanie, zhodnotenie, zneškodnenie odpadov:

a) v bode č. D.1. sa text:

„Prevádzkovateľ je oprávnený nakladať s nasledujúcimi druhmi nebezpečných odpadov:“

nahrádza textom:

„Prevádzkovateľovi pri prevádzkovaní a údržbe prevádzky vzniknú len nasledovné odpady:“

b) v bode č. D.3. sa text:

„Prevádzkovateľ je oprávnený nakladať s nebezpečnými odpadmi len v súlade so súhlasom udeleným príslušným orgánom štátnej správy podľa všeobecne záväzného právneho predpisu odpadového hospodárstva.“

nahrádza textom:

„Prevádzkovateľ je povinný nakladať s nebezpečnými odpadmi v súlade s týmto povolením.“

c) v bode č. D.4. sa text:

„Pred koncom 3 ročnej lehoty od právoplatnosti tohto rozhodnutia prevádzkovateľ podá inšpekcii správu o aktuálnom nakladaní s nebezpečnými odpadmi v prevádzke.“

nahrádza textom:

„Podmienky nakladania s nebezpečnými odpadmi, uvedenými v bode II.D.1. tohto povolenia, sa udeľujú na 3 roky od dátumu právoplatnosti tohto rozhodnutia č. 6203-23986/2009/Raf/371810105/Z2 zo dňa 17.07.2009. Ich platnosť inšpekcia predĺži, a to aj opakovane, ak počas tejto doby nedošlo v prevádzke k zmene podmienok nakladania s nebezpečnými odpadmi a ak prevádzkovateľ najneskôr 3 mesiace pred uplynutím tohto termínu oznámi túto skutočnosť inšpekcii v žiadosti o zmenu podmienky II.D.4 tohto povolenia.“

d) v bode č. D.6. sa text:

„Prevádzkovateľ je povinný zaraďovať odpady podľa platného Katalógu odpadov; viesť evidenciu odpadov, zhromažďovať odpady utriedené podľa druhov odpadov a zabezpečiť ich pred znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiaducim únikom; zhromažďovať oddelene nebezpečné odpady podľa ich druhov, označovať ich určeným spôsobom a nakladať s nimi v súlade so zákonom o odpadoch.“

nahrádza textom:

„Prevádzkovateľ je povinný:

- a) zaraďovať odpady podľa Katalógu odpadov,
- b) zhromažďovať odpady utriedené podľa druhov odpadov a zabezpečiť ich pred znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiaducim únikom,
- c) zhromažďovať oddelene nebezpečné odpady podľa ich druhov,
- d) viesť a uchovávať evidenciu o druhoch a množstve odpadov, s ktorými nakladá, a o ich zhodnotení a zneškodnení a ohlasovať ustanovené údaje z evidencie inšpekcii.“

e) V povolení v časti: II. Podmienky povolenia - D. Opatrenia pre nakladanie s odpadmi sa vypúšťa bod č. D.11. v znení:

„D.11. Odovzdávať odpady len osobe alebo organizácii oprávnenej nakladať s nimi.“

f) V povolení sa v časti: II. Podmienky povolenia - D. Opatrenia pre nakladanie s odpadmi za bod č. D.10. vkladajú body č. D.11. až D.17.:

„D.11. Nakladanie s nebezpečnými odpadmi, uvedenými v bode II.D.1. tohto povolenia, ktoré vznikajú, resp. môžu vznikáť vlastnou činnosťou v prevádzke, spočíva v ich zhromažďovaní na vyhradených miestach v prevádzke v množstve **120 t odpadov/rok.**

D.12. V sklade nebezpečných odpadov, situovanom v priestoroch NS 12, je povolené oddelene zhromažďovať odpady: k.č. 08 01 16, 08 03 17, 11 01 13, 13 02 06, 15 01 10, 15 02 02, 16 02 13, 16 06 01, 17 02 04, 17 04 09, v určených havarijné zabezpečených obaloch, odpad k.č. 06 05 02 v technológii kalolisu, odpad k.č. 11 01 08 v technológii predúpravy, odpad k.č. 11 01 09 v zbernom kontajneri umiestnenom pod filtračným lisom. Pod prístreškom v objekte expedícia je povolené zhromažďovať odpady k.č. 15 01 01, 15 01 02, 15 01 05, 15 01 07, 16 02 14, 17 02 01, 17 04 05, 17 09 04. Všetky produkované odpady je prevádzkovateľ povinný odovzdávať na zhodnotenie, prípadne zneškodnenie,

osobe oprávnenej nakladať s odpadmi podľa všeobecne záväzných právnych predpisov odpadového hospodárstva.

- D.13. Prevádzkovateľ je povinný vykonávať prepravu nebezpečných odpadov len v súlade so súhlasom udeleným príslušným orgánom štátnej správy podľa všeobecne záväzného právneho predpisu odpadového hospodárstva.
- D.14. Prevádzkovateľ je povinný pri vzniku každého nového druhu nebezpečného odpadu, ako aj pred zhodnotením alebo zneškodnením ním vyprodukovaného nebezpečného odpadu, zabezpečiť na účely určenia jeho nebezpečných vlastností a bližších podmienok nakladania s ním analýzu jeho vlastností a zloženia, a to spôsobom a postupom podľa všeobecne záväzných právnych predpisov odpadového hospodárstva.
- D.15. Prevádzkovateľ ako pôvodca odpadu je povinný zabezpečiť analytickú kontrolu vzniknutých odpadov v rozsahu ustanovenom všeobecne záväznými právnymi predpismi odpadového hospodárstva.
- D.16. Zakazuje sa riediť a zmiešavať jednotlivé druhy nebezpečných odpadov alebo nebezpečné odpady s odpadmi, ktoré nie sú nebezpečné, na účely zníženia koncentrácie prítomných škodlivín.
- D.17. Prevádzkovateľ je povinný pri preprave nebezpečných odpadov dodržiavať nasledovné povinnosti:
- vykonávať prepravu nebezpečných odpadov dopravnými prostriedkami, ktoré vyhovujú ustanoveniam všeobecne záväzných právnych predpisov o preprave nebezpečných vecí; ak nevykonáva prepravu sám, je povinný ju zabezpečiť u dopravcu oprávneného podľa osobitných predpisov,
 - potvrdiť Sprievodný list nebezpečných odpadov (ďalej len „sprievodný list“),
 - viesť evidenciu o prepravovaných nebezpečných odpadoch na sprievodnom liste a uchovávať sprievodný list päť rokov,
 - ohlasovať inšpekcii a obvodnému úradu životného prostredia príslušnému podľa sídla alebo miesta podnikania odosielateľa a príjemcu nebezpečných odpadov; v prípade, že súhlas na prepravu vydal krajský úrad, aj tomuto úradu. Hlásenie o prepravovaných nebezpečných odpadoch podávať na kópii sprievodného listu za obdobie kalendárneho mesiaca do desiateho dňa nasledujúceho mesiaca.
 - pri preprave nebezpečných odpadov musia byť súčasťou prepravných dokladov aj opatrenia ako naložiť s nebezpečnými odpadmi v prípade havárie.“

5. V povolení sa v časti: II. Podmienky povolenia - I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému – Podávanie správ, sa text v bode I.20.:

„Prevádzkovateľ je povinný podávať hlásenie o vzniku odpadu a nakladaní s ním za obdobie predchádzajúceho kalendárneho roka inšpekcii a príslušnému obvodnému úradu životného prostredia do 31. januára nasledujúceho roka.“

nahrádza textom:

„Prevádzkovateľ je povinný v súlade so zákonom o odpadoch predkladať hlásenie o vzniku odpadu a nakladaní s ním (ako pôvodca odpadov) každoročne, do 31. januára nasledujúceho roka, príslušnému obvodnému úradu životného prostredia, recyklačnému fondu a inšpekcii a Hlásenie o prepravovaných nebezpečných odpadoch je povinný podávať na kópii sprievodného listu za obdobie kalendárneho mesiaca do 10 dňa nasledujúceho mesiaca inšpekcii a príslušnému obvodnému a krajskému úradu životného prostredia. Hlásenie o vzniku odpadu a nakladaní s ním a Hlásenie o prepravovaných nebezpečných odpadoch sa musí uchovávať v písomnej forme päť rokov.“

Ostatné podmienky integrovaného povolenia, vydaného rozhodnutím č. 3397/OIPK-973/06-Mz/371810105 zo dňa 20.06.2006, v znení rozhodnutia č. 3729-14247/37/2007/Tom/371810105/U1 zo dňa 11.05.2007, ostávajú nezmenené.

O d ô v o d n e n i e

Inšpektorát ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) na základe žiadosti prevádzkovateľa KTL ZM, a.s., Továrenská 49, 953 01 Zlaté Moravce, IČO: 36555908 (ďalej len „prevádzkovateľ“), zn.: bez značky zo dňa 20.04.2009, doručenej inšpektorátu dňa 29.04.2009 a žiadosti zn.: bez značky zo dňa 20.05.2009, doručenej dňa 20.05.2009 a na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8 a písm. f) bod 4. zákona o IPKZ a zákona o správnom konaní mení a dopĺňa povolenie, ktorým bolo povolené vykonávanie činnosti v prevádzke „Povrchová úprava – kataforetická linka, Neutralizačná stanica NS 12“, Továrenská 49, 953 01 Zlaté Moravce (ďalej len „prevádzka“). Prevádzkovateľ listom zn.: bez značky zo dňa 17.01.2009 oznámil zmenu obchodného názvu spoločnosti INALFA Zlaté Moravce, a.s. na KTL ZM, a.s. Prevádzkovateľ požiadal o zmenu vydaného povolenia v súvislosti s udelením súhlasu na nakladanie s nebezpečným odpadom.

Správny poplatok vo výške 165,50 eura, znížený na základe žiadosti prevádzkovateľa podľa Splnomocnenia Čl. VIII ods. 1 zákona č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnych poplatkoch“), bol uhradený podľa položky 171a písm. d) sadzobníka správnych poplatkov zákona o správnych poplatkoch.

Inšpektorát v súlade s § 12 ods. 2 zákona o IPKZ listami zo dňa 25.05.2009 upovedomil prevádzkovateľa, účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia vydaného pre predmetnú prevádzku. Inšpektorát zároveň v súlade s § 12 zákona o IPKZ doručil obci a dotknutým orgánom žiadosť prevádzkovateľa a určil lehotu 30 dní na vyjadrenie. Vzhľadom na to, že činnosť v predmetnej prevádzke bola inšpektorátom povolená integrovaným povolením, vydaným rozhodnutím č. 3397/OIPK-973/06-Mz/371810105 zo dňa 20.06.2006, v znení rozhodnutia č. 3729-14247/37/2007/Tom/371810105/U1 zo dňa 11.05.2007, a nejedná sa o podstatnú zmenu v činnosti prevádzky podľa § 8 ods. 7 zákona o IPKZ, inšpektorát v konaní o zmene povolenia upustil od niektorých úkonov, podľa:

- § 12 ods. 2 písm. c) zákona o IPKZ – od zverejnenia žiadosti na svojej internetovej stránke a od zverejnenia podstatných údajov o podanej žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke po dobu najmenej 15 dní na svojej úradnej tabuli
- § 12 ods. 2 písm. d) zákona o IPKZ – od zverejnenia žiadosti na svojej internetovej stránke a od zverejnenia výzvy zainteresovanej verejnosti a osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, dokedy môžu podať prihlášky a výzvu verejnosti, dokedy sa môže vyjadriť po dobu najmenej 15 dní na svojej úradnej tabuli
- § 12 ods. 2 písm. e) zákona o IPKZ – od zverejnenia prípadne aj iným v mieste obvyklým spôsobom žiadosti a výzvy v obci,
- § 13 ods. 1 zákona o IPKZ – od ústneho pojednávania.

Prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu a inšpektorát neuložil opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

V určenej lehote sa k žiadosti o vydanie zmeny povolenia pre uvedenú prevádzku vyjadril Obvodný úrad životného prostredia Nitra, Odbor ochrany zložiek životného prostredia Zlaté Moravce – štátna správa odpadového hospodárstva vo vyjadrení č. Z/2009/00579-02-F20 zo dňa 28.05.2009, Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Nitre vo vyjadrení č. PPL/A/2009/01792 zo dňa 29.05.2009, Mesto Zlaté Moravce, v zastúpení primátorkou mesta vo vyjadrení č. Výst. 2032/2009 zo dňa 02.06.2009 a RENTALS, s.r.o. vo vyjadrení č.: bez čísla zo dňa 04.06.2009. Ostatní účastníci konania sa v stanovenej lehote nevyjadrili a nevzniesli žiadne námietky ani pripomienky k vydaniu zmeny povolenia.

Vysporiadanie sa s pripomienkami k žiadosti obsiahnutých vo vyjadreniach účastníkov konania a dotknutých orgánov podaných podľa § 12 zákona o IPKZ:

Obvodný úrad životného prostredia Nitra, Odbor ochrany zložiek životného prostredia Zlaté Moravce – štátna správa odpadového hospodárstva vo vyjadrení č. Z/2009/00579-02-F20 zo dňa 28.05.2009 uviedol, že nakoľko sa nejedná o podstatnú zmenu v činnosti prevádzky, nemá pripomienky voči vydaniu zmeny integrovaného povolenia pre prevádzkovateľa KTL ZM, a.s.

Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Nitre vo vyjadrení č. PPL/A/2009/01792 zo dňa 29.05.2009 uviedol, že súhlasí so žiadosťou účastníka konania vo veci zmeny integrovaného povolenia pre uvedenú prevádzku, nakoľko sa nejedná o podstatnú zmenu v činnosti prevádzky. Podľa ustanovení zákona č. 355/2007 Z.z. v znení neskorších predpisov pre spoločnosť KTL ZM, a.s. vyplýva v oblasti ochrany zdravia pri práci povinnosť posúdiť každú zmenu ktorá môže ovplyvniť doterajšie hodnotenie zdravotných rizík z prác a činností spojených s vystavením zamestnancov chemickým faktorom pri práci.

Mesto Zlaté Moravce, v zastúpení primátorkou mesta vo vyjadrení č. Výst. 2032/2009 zo dňa 02.06.2009 uviedlo, že nemá žiadne námietky voči konaniu v danej veci.

RENTALS, s.r.o. vo vyjadrení č.: bez čísla zo dňa 04.06.2009 uviedol, že nemá námietky voči konaniu vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia pre KTL ZM, a.s.

Inšpektorát v súlade s § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní listami č. 6203-21558/2009/Raf/371810105/Z2 zo dňa 30.06.2009 zaslal prevádzkovateľovi a ostatným účastníkom konania návrh zmeny povolenia pre uvedenú prevádzku na vyjadrenie, prípadne navrhnúť jeho zmeny alebo doplnenie, v termíne do 5 dní odo dňa doručenia písomnosti.

Prevádzkovateľ a ostatní účastníci konania v určenej lehote nepredložili pripomienky a námietky voči vydaniu zmeny integrovaného povolenia pre hore uvedenú prevádzku.

Inšpektorát vykonal zmeny vydaného integrovaného povolenia v súlade s predloženou žiadosťou prevádzkovateľa.

Podkladom pre vydanie zmeny povolenia boli nasledovné doklady: žiadosť spracovaná v zmysle požiadaviek vyplývajúcich zo zákona o IPKZ a jej vykonávacích predpisov, doklady preukazujúce vlastnícky vzťah k pozemkom, na ktorých je prevádzka umiestnená, kópia z katastrálnej mapy, opatrenia pre prípad havárie pri nakladaní s nebezpečnými odpadmi, a ďalšie potrebné doklady a písomnosti.

Súčasťou konania bolo konanie:

A. v oblasti odpadov:

podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 7 ods. 1 písm. g) zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, konanie o udelení súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi,

B. v oblasti ochrany zdravia ľudí:

podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 4. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 13 ods. 4 písm. l) zákona č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov, posúdenie návrhu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi.

Inšpektorát na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov zistil stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a usúdil, že nie sú ohrozené ani neprimerane obmedzené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania a sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ a predpisov upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania, a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

P o u č e n i e

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

.....
Ing. Miroslav Held
riaditeľ inšpektorátu

Doručuje sa:

Účastníkom konania:

Prevádzkovateľ:

1. KTL ZM, a.s., Továrenská 49, 953 01 Zlaté Moravce

Ostatní účastníci konania:

2. Mesto Zlaté Moravce, v zastúpení primátorkou mesta, ul. 1. mája 2, 953 01 Zlaté Moravce

3. RENTALS, s.r.o., Továrenská 49, 953 01 Zlaté Moravce

4. CAC LEASING Slovakia, a.s., Hurbanovo nám. 1, 811 06 Bratislava

Dotknutým orgánom štátnej správy:

(po nadobudnutí právoplatnosti)

5. Obvodný úrad životného prostredia Nitra, odbor ochrany zložiek životného prostredia, pracovisko Zlaté Moravce, úsek odpadového hospodárstva, Sládkovičova 3, 953 01 Zlaté Moravce

6. Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Nitre, Štefánikova 58, 949 63 Nitra